

К 150-летию со дня рождения Акакия Церетели

Состоялось первое заседание Республиканского юбилейного комитета по ознаменованию 150-летия со дня рождения великого грузинского писателя и общественного деятеля Акакия Церетели. Юбилей писателя будет широко отмечаться осенью 1990 года.

Открытая сессия, Председатель Совета Министров Грузинской ССР, председатель Республиканского юбилейного комитета О. Черкезия говорил о непреходящем значении творчества А. Церетели, вместе с другим великим сыном грузинского народа И. Чавчавадзе поднявшим родной народ на борьбу за национальную и социальную независимость, пробудившем в нем чувство национального самосознания.

На заседании сообщалось, что Институт грузинской литературы Академии наук Грузинской ССР подготовил 22-томное академическое издание творческого наследия А. Церетели. К существующему 20-томному изданию под редакцией П. Ингорова и Л. Асатиани добавлены еще два тома политических и сатирических стихотворений поэта, в свое время не включенных в академическое издание. Тираж составит 80 тысяч экземпляров. К юбилею поэта подписчики получат первый том. Ежегодно будет издаваться в среднем по 4 книги. К юбилею выйдет в свет пятитомное издание избранных произведений поэта тиражом в 100 тысяч экземпляров. А. Церетели можно будет читать на английском, французском, немецком, испанском языках. Читатель получит миниатюрные юбилейные издания, красочно иллюстрированную прозу А. Церетели, иллюстрированное музыкальное издание «Сулико», альбомы, посвященные поэту.

В Абхазии готовится сборник стихотворений, в который войдут стихи А. Церетели на грузинском, абхазском и русском языках. В Москве выйдет в свет сборник избранных произведений А. Церетели. Готовятся

Трудно найти в истории мировой литературы другой такой пример безграничной любви и признания, каким был окружен А. Церетели еще при жизни. Все последние поколения грузинского народа отдавали и отдадут дань его богатейшему творческому наследию. Стихи поэта, напевные и звучные, стали непреходящими спутниками жизни каждого грузина.

Великий поэт был великим проводником. Он завещал любовь к русскому, армянскому и азербайджанскому, всем другим народам, твердо веря, что только через это придет путь к национальной свободе. Не случайно, что 150-летие А. Церетели будет широко отмечаться и в соседних республиках, юбилейные вечера состоятся в Москве, Ленинграде, Киеве, Ереване, Баку.

Итоги заседания подвел О. Черкезия. В работе заседания принимали участие товарищи Г. Енукидзе, Н. Полхадзе, Д. Маргвеладзе.

(ГРУЗИНФОРМ).

Решение совета бригады №13 ТМПО «Гантиади» было единодушным — влиться в состав укрупненной

ОКОНЧАНИЕ.

Что по силам совету? Из разработанного в объединении положения о совете бригады:

«Совет производственной бригады рассматривает проекты планов, вносит на рассмотрение администрации предложения по повышению эффективности производства и качества работы, механизации трудоемких процессов, улучшению условий труда в бригаде, участвует во внедрении научной организации труда в бригаде, снижении трудоемкости продукции, в изменении численного и квалификационного состава бригады, оказании помощи членам бригады в освоении передовых методов труда, проводит систематические работы по укреплению трудовой и технологической дисциплины, по улучшению использования рабочего времени, оборудованию, материалам, сырью, топливу и энергии, рассматривает и утверждает предложения бригады по установлению коэффициента трудового участия члена бригады в пределах установленных нормативов и средств; при ежемесячном подведении итогов работы рекомендует администрации цеха повышать или понижать значение КТУ отдельным работникам бригады, в том числе мастерам бригады, другим инженерно-техническим работникам, включенным в бригаду, в зависимости от трудового вклада в выполнении технико-экономических показателей бригады. И главное — за-

ключает договор между бригадой и администрацией от имени бригады.

Внесу некоторые пояснения, — берет слово начальник отдела труда и заработной платы объединения Шота Мелашвили. — Как нам видится оплата труда работников подрядного коллектива? Только по конечному результату, за полностью завершённый объем работ, изготовленную и принятую ОТК, представителем или госприемкой или заказчиком продукцией. В целях же повышения заинтересованности и усиления ответственности каждого подразделения объединения и каждого работника за конечные результаты работы образуются общие фонды оплаты труда (ОФОР). Его основными источниками являются средства фонда заработной платы и фонда материального поощрения.

Из положения о порядке и условиях применения коллективного подряда на ТМПО «Гантиади»: «Формирование фонда заработной платы осуществляется на основе базового фонда заработной платы и дополнительных отчислений по установленному нормативу за прирост темпов товарной продукции. Начисление фонда материального поощрения осуществляется на основе базового фонда подразделения и дополнительных отчислений по установленному подразделением нормативу. Нормативы для подрядного коллектива устанавливаются в пределах нормативов или

фонда, заработной платы объединения, как правило, на длительный период (год, пятилетку) или на период выпуска данного вида продукции (выполнения работ).

В тех случаях, когда в составе подрядного коллектива входит несколько бригад, по решению общего собрания (совета) подрядного коллектива коллективный заработок может распределяться между структурными подразделениями подрядного коллектива в соответствии с их вкладом в общие конечные результаты. При этом может применяться коэффициент трудового вклада (КТВ) бригад, смен, звеньев, участков, определяемый на основе установленных для них показателей и нормативов. Сформированный таким образом заработок в дальнейшем распределяется между отдельными работниками и структурными подразделениями подрядного коллектива по действующим положениям.

В публикациях, выступлениях о бригадных формах организации труда, — делится своими мыслями Л. Сетури, — много и справедливо говорится об экономических преимуществах этого прогрессивного метода. Споры нет, преимуществ очевидны. Мы не видим психологических, нравственных отношений, складывающихся в бригаде, тот микромир, что существенно влияет и на производственные показатели, трудовую активность этой социальной ячейки. Понятие «бригада» не должно заслонять людей,

объединенных в нее. А как иногда бывает? В бригаде работают хорошо, так как возрастает производительность труда, заработной платы рабочих. Но человеку нужно не только материальное, а и моральное удовлетворение от своего труда. Если для распределения материальных благ найден более или менее приемлемый механизм — коэффициент трудового участия, то как быть с распределением моральных поощрений? Ответ на этот вопрос не найдешь в кабинетной тиши.

Внимательно слушали члены совета выступление генерального директора объединения Нугзара Махарадзе. — Как только мы вплотную занялись анализом состояния дел в бригадах, встал вопрос и о так называемых «середианках». В каждой бригаде есть «середианки» — «пристыжные», и мы как-то с ними свыклились. Довольно часто выезжали на «коренках». А те тащили воз, хотя платили, о чем уже сказано, получали одинаковую.

Перемены в объединении заставили нас увидеть середнячков как бы в новом свете. Тут нужна кропотливая, длительная работа с каждым, дабы пробудить в нем горячую заинтересованность, чувство ответственности, а главное — возродить веру в себя, в свои силы, возможности. Нам кажется, что переход на предлагаемый коллективный подряд укрупненных бригад этому в определенной степени будет способствовать. Ведь создается не только повышенная материальная заинтересованность в

высокоэффективной работе каждого в цепочке, но и обретается экономическая ответственность. От нее не сожалею, не уйду.

Из положения об экономической ответственности подрядного коллектива: «В целях создания в подразделениях объединения материальной ответственности за выполнение обязательств в системе хозяйства и коллективного подряда внутри объединения вводится экономическая ответственность подразделений. Перед объединением производственные подразделения и функциональные отделы несут ответственность за производственные расходы и другие виды ущерба, возникшие вследствие недостатков в их работе, а также за нарушения, повлекшие за собой экономические потери. Производственные подразделения несут ответственность за невыполнение или ненадлежащее выполнение (в срок, по количеству, ассортименту, комплектации и т. д.) плановых заданий по выпуску продукции (выполнению работ, услуг), внутрисубъективных заказов и др.

Взаимная ответственность подразделений реализовывается через систему претензий и санкций и через договор подряда. — Итак, предложение ставится на голосование. Кто «за», кто «против»? Кто поддержал? Предложение войти в подрядную бригаду принято единогласно.

Гиви МЧЕДИШВИЛИ.

Р. С. По состоянию на 1 июня 1988 года в Тбилиском производственном мебельном объединении «Гантиади» насчитывается 43 бригады.

НЕ МЕДЛИТЬ С ЗАКЛЮЧЕНИЕМ ДОГОВОРОВ

Современно заключенные договоры на поставку и сбыт продукции, сырья, материалов во многом определяют результаты производственной деятельности предприятия. И на будущий год они заключаются уже сейчас, когда, казалось бы, впереди еще немало времени.

Такая ситуация обусловлена действием нового экономического механизма, при котором соблюдение договорных обязательств приобретает первостепенное значение. Положение дел с заключением договоров на 1989 год обсуждено на состоявшемся в Госснаб Грузии совещании. В нем приняли участие руководители Комитета народного контроля, Госарбитража, ряда министерств и ведомств республики.

С докладом выступил первый заместитель председателя Госснаба Грузии Л. С. Топурия. Итоги совещания подвел заместитель Председателя Совета Министров Грузинской ССР В. И. Вадакория. Отмечалось, что не все извлекли урок из допущенных в недавнем прошлом и просчетов. Так, Тбилисский завод электросварочного оборудования имени Плетона заключил договоры лишь на 4 из 23 миллионов рублей. На головном заводе научно-производственного объединения «Аналитрибор» этот показатель составляет 1,5 из 6,6 миллиона рублей.

Там же, где проявлены интересы в области, активнее — ситуация иная. На 63 из 68 миллионов рублей заключили, к примеру, договоры в производственном объединении «Электровозостроитель». Важность своевременного решения вопроса возрастает с переходом ряда предприятий на оптовую торговлю, при которой между ними устанавливаются прямые безлимитные связи. По этому принципу в республике заключаются договоры уже на 6 тысяч наименований продукции, и «опоздавшие» предприятия рискуют оказаться в будущем году без необходимой материальной базы, так как в централизованном порядке, по лимиту на сегодня-

(ГРУЗИНФОРМ).

Награждения

Президиум Верховного Совета Грузинской ССР в связи с пятидесятилетием со дня рождения награждает почетной грамотой председателя Комитета народного контроля Абхазской АССР т. Сичинава Константина Николаевича Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Грузинской ССР за долготелюнную плодотворную работу в партийных органах и печати и в связи с пятидесятилетием со дня рождения награждает инспектора отдела организационно-партийной работы ЦК Компартии Грузии т. Шуграва Омара Микаэловича Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Грузинской ССР за вклад в развитие грузинской советской литературы и

Совет Министров Грузинской ССР назначил т. Талавадзе Гиви Моисеевича заместителем министра народного образования Грузинской ССР.

На книжную полку

ВОСПОМИНАНИЯ О СЕМЬЕ УЛЬЯНОВЫХ

Об атмосфере высокой духовности, человечности и теплоты, в которой воспитывался В. И. Ленин, его братья и сестры, рассказывает в книге А. И. Ульяновой-Елизаровой «Ю. В. И. Ленин и семья Ульяновых: воспоминания, очерки, письма, статьи». Она выпущена Издательством политической литературы.

В книгу включены воспоминания, очерки, статьи сестры Ильича — Анны Ильиничны о своей семье, брате, личной переписке членов семьи.

(ТАСС).

СВЕЖИЕ НОМЕРА ЖУРНАЛОВ

«КОММУНИСТ ГРУЗИИ» № 6

Журнал печатает Тезисы Центрального Комитета КПСС к XIX Всесоюзной партийной конференции. Под рубрикой «Координаты нового мышления» публикуются статьи «Стратегия ускорения и общественные методы управления и хозяйственная практика объединенных материалов по вопросам самофинансирования и кадров. Экономический вопрос посвящен статье «Об оптимальной системе природопользования» профессора Шота Лашаши и «Бережь родную природу» первого секретаря

Боржомского РК КП Грузии Тенгиза Петриашвили. Под рубрикой «На переднем крае» печатается очерк «Рубиновые сарги Кавказского писателя Солоники Демурханашвили. Публикуются материалы под рубриками «В мире идеологии» и «На книжную полку».

(ТАСС).

Пульс планеты

Иран — Ирак: ожесточенные бои

БАГДАД, 20 июня. Самолеты и вертолеты иракских ВВС совершили за минувшие сутки 533 боевых вылета в районы сосредоточения войск и техники противника вдоль линии фронта.

Как сообщило главное военное командование Ирака, активные боевые действия велись на северном участке фронта, где войска первого корпуса освободили 13 высот в провинции Сулеймания. При этом сбит иранский вертолет, противнику нанесены ощутимые потери в живой силе и технике.

Находящееся здесь бюро организации «Моджахедин-Э Халк» заявило, что армия национального освободения Ирана — так называют себя оппозиционные режиму Хомейни иранские боевые формирования — захватила в воскресенье город Мехран, расположенный в центральном участке фронта, в 10 км от границы с Ираком. Ее части наступают на фронте шириной до 50 километров и заняли пять важных стратегических высот. Противник потерял убитыми и ранеными тысячи военнослужащих. Как заявил командующий армией М. Раджави, это самое крупное наступление иранских моджахедов с момента создания организации до назд.

Министр информации и

ИНФОРМИРУЕТ ОБЪЕКТИВ



НРБ. Рильский монастырь — один из самых красивых памятников многовековой истории Болгарии. Уже более четырех веков он является национальным историческим музеем-заповедником. Посещение его многочисленными туристами, среди которых много гостей из-за рубежа, с интересом знакомятся с соборными здесь и бережно хранимыми экспонатами.

Фото БТА — ТАСС.

На Ганти совершен государственный переворот

НЬЮ-Йорк, 20 июня. (ТАСС). По сообщениям информационных агентств из столицы Ганти, в этой карибской стране совершен государственный переворот. Его возглавил бывший главнокомандующий вооруженными силами генерал Ари Намфи. Президентский дворец захвачен военными, президент страны Лесли Маннга арестован.

Переворот последовал через три дня после принятия президентом решения об увольнении в отставку нескольких высокопоставленных военных, включая генерала А. Намфи — бывшего главаря военной хунты, захватившей власть после бегства из страны диктатора Дювалье.

Как сообщает агентство Рейтер, в воскресенье вечером произошли сильные перестрелки в районе президентского дворца. Жителям столицы страны Порт-о-Пренса приказано оставаться в своих домах и не выходить на улицы.

Агентство АФП сообщает, что А. Намфи выступил по национальному телевидению с призывом к народу страны «вернуть ему и вооруженным силам».

Агентство также указывает, что Л. Маннга, с которым корреспонденту АФП удалось связаться по телефону, заявил, что не собирается складывать с себя полномочий президента Ганти.

В ИЗРАИЛЬСКИХ ЗАСТЕНКАХ

АММАН, 20 июня. (ТАСС). Каждый шестой палестинец на Западном берегу реки Иордан прошел через израильские застенки. С начала народного восстания в декабре прошлого года, сообщил газете «Джордан таймс» председатель Иорданского общества Красного полумесяца Ахмед Абу Кура, за тюремной решеткой побывало 15 тысяч патриотов.

Более двух тысяч из них продолжают томиться в концентрационном лагере особого режима, расположенном в пустыне Негев.

ПОЭТИЧЕСКАЯ РУБРИКА

СВОЕ НОВАТОРСКОЕ СЛОВО

Резаз Амашукели занял в современной грузинской поэзии свое собственное, только ему принадлежавшее место. Эта в общем-то расхожая фраза в данном случае приобретает особый смысл и значение.

Прежде всего, в ряду талантливых поэтов, составляющих сегодня славу грузинского стихотворного слова, занять достойное место очень и очень нелегко. Но главное, что Р. Амашукели, чьи стихи уже более четверти века знакомы грузинскому читателю, вступил на литературное поприще в знаменательное время: та самая «первая оттепель» на рубеже пятидесятых—шестидесятых годов принесла с собой обновление не только идейно-нравственного, но и художественного арсенала, обновила поэтические средства выразительности, обратилась лицом к человеку. Для того, чтобы ясно было, насколько мощным и многообразным было это движение, достаточно назвать только имена Анны Каландадзе и Мухрана Мчавариани, чей голос предвосхитил многие явления, выведшие грузинскую поэзию на новые вершины.

И в такой литературной ситуации Резаз Амашукели, младший современник славной плеяды поэтов-шестидесятников, сразу же обратил на себя внимание и критики, и читателей (хотя, ради справедливости следует сказать, что популярность его поэзии у читателей намного опережала все, что о нем было сказано и написано в критике). Чем он привлек внимание?

Прежде всего, традиционализмом в самом хорошем смысле слова, когда его строка являлась продолжением всей многовековой поэтической традиции, его строка — гимн Родине, родному языку, родной природе. Но в то же время поэзия Р. Амашукели — новаторская, поскольку не только каждая книга, но и каждое стихотворение всегда удивляло чем-то новым — поворотом темы, рифмой, неожиданной метафорой. Но самое главное, что каждая строка открывает нам облик автора — рыцаря, патриота, гражданина своей страны и своего времени. Именно это и любит у него читатель. И сегодня мы предлагаем его вниманию новые переводы стихотворений поэта.

Резаз АМАШУКЕЛИ

Апрель

Как я желал! Как я бредил о благе... Вот и обрели глаза высоту. Блещут, задрывшись исполнены влаги бычьих рогов в неизбытом цвету.

В нетях плещу, в голосах медосбора, в воскресила для сердца и взора давнюю драму, подобную сну.

Бык изнемог и упал на колени. Взглянул глаза его белым огнем. Взвез апрель, как дитя, что бесстрашно женскую стать обретает сполна.

Словно корабль, в глубину залезая, пречать душу добродетель и срам. Боль моя вешняя, дума нагая в городе шумном пошла по рукам.

Каждой осине и хижине каждой я предрек дерзновенный полет. Трону звезду в утолнение жадно, дланью холодной, как утробной лед.

С веткой цветущей любви и обета женщина старей наведает сад. Ветер на гребень прозрачного света влажные краски плещет наугад.

Голую стену наследного крова я запевным холстом изберу, дабы заречь без единого слова, что моя жизнь и зачем я умру.

Нодару Думбадзе.

Я весны не обрел, обрело воздухи смерти внимая у двери, ибо грешные души и тело приобщил маете и потере.

Близкой старости мука и скверна мне к вину подмешала отраву. О, как сердце вешает безмерно от чужой и от кровной потравы!

Не оплакал я камень каленный, не развелся корвы по каризам, только дол расступился зеленый, озаренном шафранном проназан.

Как и водится: в эту кончину мне свое наказание достелось. Моет ливень могильную глину, чтоб цветы отряхнули усталость.

Я взываю: — Поверь изделке этой клевте, разбавленной болью, что сберет я улыбку и речу, обручавшие детство с тобой.

Ты ушел. В мире убыло света. Мысль — бесплодна. Молва — бесполова. Угасет степильник завета. Шепчет ангел прощальное слово.

Будет Вере струиться под гору, увлажняя слезами камень... — Празднуй, брат мой, июльскую пору, благодарность прияя как знаменье!

Перевод Сергея Борисова.

